



# Internationaler Kammerchor-Wettbewerb Marktoberdorf 1989 - 2007

## Liste der Preisträger

**174 Chöre** haben seit 1989 am Internationalen Kammerchor-Wettbewerb Marktoberdorf teilgenommen!

Seither wurden vergeben:

- **21X**      **1. Preis**
- **23X**      **2. Preis**
- **28X**      **3. Preis**
- **59X**      **Sonderpreis**



**Herzlichen Glückwunsch!!!**

## Die Preisträger 2007

### Gemischte Chöre

2. Preis Ensemble vocal, Hamburg, Deutschland • Dir.: Cornelius Trantow  
CONSONO, Köln, Deutschland • Dir.: Harald Jers
3. Preis Coro Universitario de Mendoza, Mendoza, Argentinien • Dir.: Silvana Vallesi

### Frauenchöre

1. Preis Tokio Ladies Consort SAYAKA, Tokio, Japan • Dir.: Ko Matsushita  
Pro Musica, Nyíregyháza, Ungarn • Dir.: Dénes Szabo
2. Preis ex-semble, Münchweiler, Deutschland • Dir.: Christoph Haßler
3. Preis Frauenchor des Russisch-Deutschen Hauses Novosibirsk • Dir.: Tatjana Wosowik

### Publikumspreis/ Prize of the audience

- Imusicapella, Imus, Cavite, Philippinen • Dir.: Tristan C. Ignacio

### Sonderpreise 2007 – special prizes

- Sonderpreis der Carl Orff-Stiftung Diessen am Ammersee 1250 Euro  
für die beste Interpretation eines Chorwerks, das beim Wettbewerb 2007 uraufgeführt wurde •  
for world premiere in the competition  
CONSONO, Köln, Deutschland Dir.: Harald Jers für/ for Michael Ostrzyga: IUPPITER
- Sonderpreis Carus-Verlag – Gutschein/voucher 500 Euro  
für das interessanteste Wettbewerbsprogramm • for the most interesting competition program  
Ensemble vocal, Hamburg, Deutschland Dir.: Cornelius Trantow
- Gustave Charlier-Anna Maroye-Preis 500 Euro  
für die beste Interpretation eines geistlichen Chorwerkes • for the best interpretation of a religious choral work  
Pro Musica, Nyíregyháza, Ungarn Dir.: Dénes Szabo für/for G. Orban: Pange lingua
- ANNIE BANK Special Price – Gutschein/Voucher 250 Euro  
für die beste Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerke • for best interpretation of a contemporary choral work  
Coro Universitario de Mendoza, Argentinien Dir.: Silvana Vallesi für/for G. Lopez-Gavilan: La Aporrumbosis
- Helbling Special Price – Gutschein/Voucher 250 Euro  
für die beste Interpretation der Pflichtwerke im Wettbewerb • best interpretation of the compulsory work  
Frauenchor des Russisch-Deutschen Hauses Novosibirsk, Russland • Dir.: Tatjana Wosowik  
für/for E. Rautavaara: aus/ from "Wenn sich die Welt auftut": "Der Brief", "Dann in jener Nacht"
- Pro Musica Viva Maria Strecker-Daelen-Preis 500 Euro  
für die beste dirigentische Leistung zur Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerkes •  
Conductors prize contemporary choral work  
Tristan C. Ignacio – Imusicapella, Imus, Cavite, Philippinen für/for Ruben Federizon: Gabaq-an
- SCHOTT Special prize – Gutschein/Voucher 250 Euro  
Für die beste dirigentische Leistung zur Interpretation einer Uraufführung im Wettbewerb •  
Conductor's prize first performance in the competition  
Ko Matsushita – Tokyo Ladies' Consort Sayaka, Japan für/for Ko Matsushita: Uta Mai
- SULASOL Sonderpreis – Gutschein/Voucher 100 Euro  
Für die beste dirigentische Leistung zur Interpretation eines der Pflichtwerke im Wettbewerb •  
Conductor's prize of the compulsory works  
Cornelius Trantow – Ensemble vocal, Hamburg, Deutschland für/for Henry Purcell: I was glad

## Die Preisträger 2005

### Gemischte Chöre

#### Leistungsstufe 1 – international hervorragend

##### 1. Preis

Simon Phipps Vokalensemble, Göteborg, Schweden

Dir.: Simon Phipps

##### 2. Preis

University of Louisville Cardinal Singers, Louisville, USA

Dir.: Kent Hatteberg

##### 3. Preis

Portland State University Chamber Choir, Portland, USA

Dir.: Bruce Browne

### Männerchöre

##### 2. Preis

Ensemble Pleiade, Tokio, Japan

Dir.: Ko Matsushita

##### 3. Preis

Cantabile Limburg, Deutschland

Dir.: Jürgen Faßbender

##### ex aequo

Männerstimmen der Chorknaben Uetersen, Deutschland

Dir.: Hans-Joachim Lustig

Portland State University Mens Chorus, Portland USA

Dir.: Bruce Browne

### Sonderpreise 2005

Sonderpreis der Carl Orff-Stiftung Diessen am Ammersee

für die beste Interpretation eines Chorwerks, das beim Wettbewerb 2005 uraufgeführt wurde for the best interpretation of a choral work being performed in the competition

Ensemble Pleiade, Tokio, Japan – for Ko Matsushita: „Yagi-Bushi“

Dir.: Ko Matsushita

Pro Musica Viva Maria Strecker-Daelen-Preis

für die beste dirigentische Leistung zur Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerkes

Conductors prize for the best interpretation of a contemporary choral work

Agita Ikauniece, Lettland – for Vilnis Smidbergs: „Perkonami melni zirgi“

Kent Hatteberg, USA – for Wolfram Buchenberg: „Ich bin das Brot des Lebens“

Sonderpreis Carus-Verlags – Gutschein/voucher

für das interessanteste Wettbewerbsprogramm/ for the most interesting competition programme

Simon Phipps Vokalensemble, Göteborg, Schweden

Dir.: Simon Phipps

Gustave Charlier-Anna Maroye-Preis

für die beste Interpretation eines geistlichen Chorwerkes / for the best interpretation of a religious choral work

Kammerchor der Musikhochschule Mannheim, Deutschland – for Vytautas Barkauskas: „Stabat Mater“

Dir.: Georg Grün

ANNIE BANK Special Price – Gutschein/Voucher

für die beste Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerkes / for the best interpretation of a contemporary choral work

Männerstimmen der Chorknaben Uetersen, Deutschland – for Jaako Mäntyjärvi: Pseudo-Yoik NT

Dir.: Hans-Joachim Lustig

## Die Preisträger 2003

### Gemischte Chöre

1. Preis

Chor der Katholischen Universität Parahyangan, Indonesien

Dir.: Avip Priatna

2. Preis

„I Vocalisti“, Lübeck, Deutschland

Dir.: Hans-Joachim Lustig

3. Preis

Kammerchor Musicanova, Rom, Italien

Dir.: Fabrizio Barchi

### Frauenchöre

1. Preis

Frauenchor Embla, Trondheim, Norwegen

Dir.: Norunn Illevold Giske

2. Preis

Mädchenchor Hannover, Deutschland

Dir.: Gudrun Schröfel

3. Preis

Akademischer Frauenchor Lyran, Helsinki, Finnland

Dir.: Kari Turunen

### Sonderpreise 2003

#### Sonderpreis der CARL ORFF STIFTUNG

für die beste Interpretation eines Chorwerkes, das beim Wettbewerb uraufgeführt wurde

Frauenchor des Konservatoriums Debrecen, Ungarn Miklos Mohay (\* 1960): Salve Regina

Dir.: Zsolt Szesztay

#### Sonderpreis für die beste Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerkes

(gestiftet von Annie Bank Choral Music Publishers, NL)

Mädchenchor Hannover, Deutschland Alfred Koerppen (\*1926): Der Zauberwald

Dir.: Gudrun Schröfel

#### Sonderpreis für das interessanteste Wettbewerbsprogramm

(gestiftet von / sponsored by CARUS-Verlag)

„I Vocalisti“, Lübeck, Deutschland

Dir.: Hans-Joachim Lustig

#### PRO MUSICA VIVA • MARIA STRECKER-DAELEN-PREIS

für die beste dirigentische Leistung zur Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerkes

Dir.: Kari Turunen Knut Nystedt (\* 1915): So/ k Herren

trad. (Island): Hjathningarima

#### GUSTAVE CHARLIER-PREIS

gestiftet von Mme. Anna Maroye für die beste Interpretation eines geistlichen Chorwerkes im Wettbewerb  
Chor der Katholischen Universität Parahyangan, Indonesien Woo Hyo-Won: Gloria 3

Dir.: Avip Priatna

## Die Preisträger 2001

### Männerchöre

1. Preis

Renner Ensemble Regensburg, Dir.: Bernd Englbrecht – Deutschland, GER

2. Preis

Portland State University Men´s Chorus, Dir.: Bruce Browne – USA

3. Preis

Ensemble Pleiade, Dir.: Ko Matsushita – Mie-ken, Japan, J

Ateneo de Manila College Glee Club – Men´s Chorus, Dir.: Jonathan Velasco – Manila, Philippinen, RP

### Gemischte Chöre

1. Preis

Ateneo de Manila College Glee Club, Dir.: Jonathan Velasco – Manila, Philippinen, RP

2. Preis

Nordic Chamber Choir, Dir.: Nicol Matt – Dortmund, Deutschland, GER

3. Preis

Portland State University Choir, Dir.: Bruce Browne – USA

### Sonderpreise 2001

GUSTAVE CHARLIER PREIS für die beste Interpretation eines geistlichen Chorwerkes (gestiftet von Mme. Anna Maroye)

Ateneo de Manila College Glee Club, Dir.: Jonathan Velasco – Manila, Philippinen, RP

Vytautas Miskinis (\*1954): Lucis Creator optime

Sonderpreis für die herausragende Interpretation eines romantischen Chorwerkes (gestiftet vom Carus-Verlag)

Renner Ensemble Regensburg, Dir.: Bernd Englbrecht – Deutschland, GER

Franz Schubert (1797–1828): Lied im Freien D 572

Sonderpreis der CARL ORFF STIFTUNG für die beste Interpretation eines Chorwerkes, das beim Wettbewerb uraufgeführt

Ensemble Pleiade, Dir.: Ko Matsushita – Mie-ken, Japan, J

Ko Matsushita (\*1962): Kariboshikiri-uta (Mowing Song)

Sonderpreis für die beste Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerkes (gestiftet von Annie Bank Choral Music Publishers, NL)

Portland State University Men´s Chorus, Dir.: Bruce Browne – USA

Eric Whitacre (\*1940): Water Night

Sonderpreis für die beste dirigentische Leistung zur Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerkes (Pro Musica Viva o Maria Strecker-Daelen Preis)

Masao Mukai (Vocal Ensemble „EST“ – Tokio, Japan, J)

Teruaki Suzuki (\*1953): Eros d´etinaxe moi phrenas

## Die Preisträger 1999

### Frauenchöre

2. Preis

„JPTE“ Frauenchor der Universität Pécs, Hungary

Dir.: Valér Jobbágy

3. Preis

Hana-no-wa, Chiba-ken, Japan

Dir.: Shigeru Tamura

### Gemischte Chöre

1. Preis

Kammerchor Kamer, Riga, Latvia

Dir.: Maris Sirmais

2. Preis

Goeyvaerts Consort, Gent, Belgium

Dir.: Marc Michael De Smet

3. Preis

Coro Entrevoces, Havana, Cuba

Dir.: Digna Guerra

### Sonderpreise 1999

#### GUSTAVE CHARLIER PREIS

für die beste Interpretation eines geistlichen Chorwerkes

(gestiftet von Mme. Anna Maroye)

Goeyvaerts Consort, Belgium – Dir.: Marc Michael De Smet

Sigurbjörnsson Thorkell (\*1938), Recessional

Sonderpreis für eine herausragende Interpretation eines romantischen Chorwerkes

(gestiftet von CARUS-Verlag)

Vocalensemble Rastatt, Germany – Dir.: Holger Speck

Gustav Mahler (1860–1911) Ich bin der Welt abhanden gekommen

Sonderpreis der CARL ORFF STIFTUNG für die beste Interpretation eines Chorwerkes, das beim Wettbewerb uraufgeführt wurde

AVE, Ljubljana, Slovenia – Dir.: Andraz Hauptman für Lebic Lojze (\*1934), Mozaiki

Sonderpreis für die beste Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerkes

(gestiftet von Edition Ferrimontana)

Kammerchor Kamer, Riga, Lettland – Dir.: Maris Sirmais

Peteris Vasks (\*1946), Mate saule

Sonderpreis für eine herausragende Interpretation eines romantischen Chorwerkes

Choral Arts Northwest, USA – Dir.: Richard Sparks

Hugo Wolf (1860–1903) Aus/From „Sechs geistliche Gesänge“:No. 4: Letzte Bitte; No. 5: Ergebung

Sonderpreis für die beste dirigentische Leistung zur Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerkes

(Pro Musica Viva o Maria Strecker-Daelen Preis)

Boris Abalyan (Lege Artis, St. Petersburg, Russia)

Dirigentenpreis in Form eines Stipendiums zum Besuch eines internationalen Förderprogramms, wie z. B. des World Symposium in Rotterdam 1999

Kristine Jaunalksne (Tonika, Riga, Latvia)

## Die Preisträger 1997

### Frauenchöre

2. Preis

Musica Nostra, Budapest, Ungarn

Dir.: Zsuzsanna Mindszenty

3. Preis

Ensemble vocal féminin „Hodie“, Hannut, Belgien

Dir.: Jean-Claude Wilkens

### Gemischte Chöre

1. Preis

Duquesne University Chamber Singers, Pittsburgh, USA

Dir.: Brady R. Allred

Dresdner Kammerchor, Deutschland

Dir.: Hans Christoph Rademann

2. Preis

modus novus, Köln, Deutschland

Dir.: Fritz ter Wey

3. Preis

University of Alberta Madrigal Singers, Edmonton, Kanada

Dir.: Leonard Ratzlaff

Junges Vokalensemble Hannover, Deutschland

Dir.: Klaus-Jürgen Etzold

### Sonderpreise 1997

Sonderpreis für die beste dirigentische Leistung zur Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerkes  
(Pro Musica Viva o Maria Strecker-Daelen Preis)

Brady R. Allred (Duquesne University Chamber Singers, Pittsburgh, USA)

Sonderpreis für Romantik

(gestiftet von CARUS Verlag)

Dresdner Kammerchor, Deutschland

Dir.: Hans Christoph Rademann

Sonderpreis klassische Vokalpolyphonie

(gestiftet von Bärenreiter Verlag)

Dresdner Kammerchor, Deutschland

Dir.: Hans Christoph Rademann

Sonderpreis zeitgenössische Chormusik

(gestiftet von Edition Ferrimontana Verlag)

Duquesne University Chamber Singers, Pittsburgh, USA

Dir.: Brady R. Allred

Sonderpreis für außerordentliche Programmauswahl

(gestiftet von Rösle Metallwarenfabrik)

Modus novus, Köln, Deutschland

Dir.: Fritz ter Wey

## Die Preisträger 1995

### Frauenchöre

1. Preis

Kammerchor der Frauen Kiew, Ukraine

Dir.: Galina Gorbatenko

3. Preis

Mädchenchor ANKOR der Rubin Akademie für Musik und Tanz in Jerusalem

Dir.: Dafna Ben-Yohanan

### Gemischte Chöre

1. Preis

The University Singers, Vancouver, Kanada

Dir.: James Fankhauser

Kammerchor der Musikhochschule Wien, Österreich

Dir.: Johannes Prinz

2. Preis

KammerChor Saarbrücken, Deutschland

Dir.: Georg Grün

3. Preis

Kammerchor „Versia“, Riga, Lettland

Dir.: Juris Vaivods

### Sonderpreise 1995

Sonderpreis für die beste dirigentische Leistung zur Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerkes

(Pro Musica Viva o Maria Strecker-Daelen Preis)

Galina Gorbatenko (Kammerchor der Frauen Kiew, Ukraine)

Sonderpreis Romantik

(gestiftet von Bärenreiter Verlag)

KammerChor Saarbrücken, Deutschland

Dir.: Georg Grün

Sonderpreis klassische Vokalpolyphonie

(gestiftet von Carus Verlag)

Kammerchor der Musikhochschule Wien, Österreich

Dir.: Johannes Prinz

Sonderpreis zeitgenössische Chormusik

(gestiftet von Edition Ferrimontana Verlag)

Vokalensemble Difusión, Buenos Aires, Argentinien

Dir.: Mariano Moruja

## Die Preisträger 1993

### Frauenchöre

1. Preis

Frauenchor Oreyra, Zhitomir, Ukraine

Dir.: Alexander Vatsek

2. Preis

Frauenchor Dzintars, Riga, Lettland

Dir.: Ausma Derkévica

3. Preis

ELTE Frauenchor Budapest, Ungarn

Dir.: Zsuzsánna Mindszenty

Eskifaia Abesbatza, Hondarribia, Spanien

Dir.: Javier Busto Sagrado

### Gemischte Chöre

1. Preis

Grex Vocalis, Oslo, Norwegen

Dir.: Carl Høgset

2. Preis

Kettwiger Bach-Ensemble, Essen, Deutschland

Dir.: Wolfgang Kläser

3. Preis

Universitätschor Lille Muko, Kopenhagen, Dänemark

Dir.: Jesper Grove Jørgensen

Kammerchor Exaudi, Havanna, Kuba

Dir.: María Felicia Pérez

### Sonderpreise 1993

Sonderpreis für die beste dirigentische Leistung zur Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerkes  
(Pro Musica Viva o Maria Strecker-Daelen Preis)

István Parkai (Franz Liszt Kammerchor, Budapest, Ungarn)

Sonderpreis Romantik

Universitätschor Lille Muko, Kopenhagen, Dänemark

Dir.: Jesper Grove Jørgensen

## Die Preisträger 1991

### Frauenchöre

#### 2. Preis

„Amicitia Brno“, Tschechoslowakei

Dir.: Petr Fiala

JPTE Frauen-Kammerchor Pécs, Ungarn

Dir.: Valér Jobbágy

#### 3. Preis

Tallinn Teachers' Female Choir, Tallinn, Estland

Dir.: Ants Sööt

### Männerchöre

#### 1. Preis

Männerchor „Azuoliukas“, Vilnius, Litauen

Dir.: Vytautas Mis\*kinis

Männerchor J.B. Foerster, Brno, Tschechoslowakei

Dir.: Petr Fiala

#### 2. Preis

Renner Ensemble Regensburg, Deutschland

Dir.: Bernd Englbrecht

#### 3. Preis

Chorus Viennensis, Wien, Österreich

Dir.: Guido Mancusi

### Gemischte Chöre

#### 1. Preis

„Ave Sol“, Riga, Lettland

Dir.: Imants Kokars

#### 2. Preis

„Jauna Muzika“, Vilnius, Litauen

Dir.: Remigijus Merkelys

Hallenser Madrigalisten, Deutschland

Dir.: Andreas Göpfert

#### 3. Preis

Ars Nova-Coral da Universidade Federal de M.G., Belo Horizonte, Brasilien

Dir.: Carlos Alberto Pinto Fonseca

Kammerchor der Hochschule für Musik „Franz Liszt“, Weimar, Deutschland

Dir.: Gert Frischmuth

### Sonderpreise 1991

#### Sonderpreise Romantik

Kammerchor Cantemus Kaarst, Deutschland

Dir.: Raimund Wippermann

Oscar's Kammarkör, Stockholm, Schweden

Dir.: Anders Colldén

#### Sonderpreise für zeitgenössische Chormusik

Frauenchor „Polifonia“, Sofia, Bulgarien

Dir.: Ivelin Dimitrov

„Bárdos Lajos“ Mädchenchor Debrecen, Ungarn

Dir.: Zsolt Szesztay

Frauenchor „Erevan“, Armenien

Dir.: Artur Veranian

Coro Polifónico Universitario de La Laguna, Teneriffa, Spanien

#### Newcomer-Preis

VOCAL CONSORT WEIMAR, Deutschland

Dir.: Matthias Jung

Dir.: Carmen Cruz Simó

Cantores Veiherovienses, Wejherowo, Polen

Dir.: Marek Roclawski

#### Sonderpreis für Folklore

Frauenchor Nikolajev, Ukraine

Dir.: Svetlana Grigorievna Fominych

## Die Preisträger 1989

### Frauenchöre

1. Preis

Kammerchor „Ljubomir Pipkov“, Sofia, Bulgarien

Dir.: Wassil Arnaudov

2. Preis

Frauenchor der Janus-Pannonius-Universität Pécs, Ungarn

Dir.: István Vardai

3. Preis

Mädchenchor Hannover, Deutschland

Dir.: Ludwig Rutt

Chœur Rivière, Tokio, Japan

Dir.: Tsugio Maeda

### Gemischte Chöre

1. Preis

Studio Vocale Karlsruhe, Deutschland

Dir.: Werner Pfaff

The Philippine Madrigal Singers, Quezon City, Philippinen

Dir.: Andrea Veneración

2. Preis

Vokalensemble „Cantos“, Osnabrück, Deutschland

Dir.: Johannes Rahe

3. Preis

Kammerchor Leningrad, Rußland

Dir.: Nikolai Kornev

Kammerchor Pécs, Ungarn

Dir.: Aurel Tillai

### Sonderpreise 1989

Sonderpreis Avantgarde

Grupo de Canto Coral, Buenos Aires, Argentinien

Dir.: Nestor E. Andrenacci

Frauenchor Gori, Georgien

Dir.: Shalva Mosidse

Folklorepreis

The Philippine Madrigal Singers, Quezon City, Philippinen

Dir.: Andrea Veneración

Kammerchor Pécs, Ungarn

Dir.: Aurel Tillai

Kammerchor Leningrad, Rußland

Dir.: Nikolai Kornev

Frauenchor Gori, Georgien

Dir.: Shalva Mosidse

Kammerchor „Ljubomir Pipkov“, Sofia, Bulgarien

Dir.: Wassil Arnaudov

Talliner Kammerchor, Estland

Dir.: Kuno Areng